



Lezione 6

<https://www.traumleser.com//it/corsi/1/la-grammatica-tedesca-leggendo-pirandello/lezioni/6/la-composizione>

La composizione

Nomi composti

I nomi composti sono frequenti nella lingua tedesca.

Si tratta dell'unione di due o più parole o parti di parole che formano un unico blocco.

Il modo migliore per imparare a mettere insieme due parole è avere degli esempi.

Attenzione: non esistono regole che aiutano a chiarire quando si deve utilizzare una particella o un'altra.

Tutti gli esempi che seguono provengono, come quelli precedenti, dalla prima parte del nostro brano.

Tutti i sogni scelti per il progetto Traumleser hanno esattamente 600 parole.

600 è divisibile per tre, vuol dire che ogni sogno sarà diviso in tre parti ciascuna delle quali contiene esattamente 200 parole.

Nella prima parte, vuol dire nelle prime 200 parole del nostro brano, troviamo in tedesco le seguenti parole composte:

nome + nome (N+N)

monte	Berg	Berg (monte)
villaggio	Dorf	Dorf (villaggio)
villaggio sul monte	Bergdorf	

Bergdorf (villaggio sul monte)

nome + -es- + nome (N+ es + N)

mare	Meer	Meer (mare)
spiaggia	Strand	Strand (spiaggia)
spiaggia di mare	Meeresstrand	

Meeresstrand (spiaggia di mare)

nome + -s- + nome (N + s + N)

angelo	Engel	Engel (angelo)
viso	Gesicht	Gesicht (viso)
viso d'angelo	Engelsgesicht	

Engelsgesicht (viso d'angelo)

nome + -n- + nome (N + n + N)

gigante	Riese	Riese (gigante)
maschio	Kerl	Kerl (maschio)
omaccio	Riesenkerl	

Riesenkerl (omaccio)

aggettivo + nome + nome (ADJ + N + N)

due metri	zwei Meter	zwei Meter (2 metri)
uomo	Mann	Mann (uomo)
stangone	Zweimetermann	

Zweimetermann (stangone alto due metri)

Nei composti di forma tedesca (come il citato *Engelsgesicht*), il primo N ha funzione di determinante rispetto al secondo N: l'elemento *Engel* determina l'elemento *Gesicht*, chiarisce cioè di che tipo di viso si tratti. Il nome *Engel* ha bisogno di una -s per diventare l'elemento determinante di un altro N. Vedi per esempio, *Engel lächeln*. Tradotto in italiano: 'sorriso d'angelo'.

Engel lächeln (sorriso d'angelo)

In appendice è presente un esercizio sulle parole composte.

(CC BY-NC-SA 3.0) lezione - by traumleser.com/

<https://www.traumleser.com/>

Questa lezione e' stata realizzata grazie al contributo di:



Risorse per la scuola

<https://www.baobab.school>



Siti web a Varese

<https://www.francescobelloni.it>